

24 小時免費客服專線

0800 800 669

- > 48 小時內快速維修
- > 專業的安裝指導
- > 完整的使用教學
- > 迅速完修的回覆
- > 售後保固 2 年

總代理



優氏集團

客林渥股份有限公司

總公司

台北市內湖區行愛路 69 號2樓

TEL 02-2794 2588

FAX 02-2794 3789

台中分公司

台中市北屯區后庄路 1080-12 號

TEL 04-2422 0958

FAX 04-2422 0938

高雄分公司

高雄市左營區政德路 633 號

TEL 07-345 3919

FAX 07-350 2900

www.uc-clearwell.com



BSGH30-單口瓦斯爐

BSGH32-雙口瓦斯爐

使用及安裝說明書



使用和安裝指示

請記下以下資訊以供未來參考，這些資訊可以在機台的銘板上找到，購買日期可以由發票上查詢得知。

機型號碼：_____

序 號：_____

購買日期：_____

店 章：_____

8. 保固條款

親愛的客戶

- ◎本產品中所附的保固卡請妥善保管。
- ◎本額外的保固條款並不損害消費者任何法律保障的權力。
- ◎本保固條款適用於您新的 Baumatic 產品，所有的保固工作必須由“客林渥”或“客林渥”的服務商進行。聲明保固條款的權力時必須出示購買時的原始發票或出貨單及保固卡(保證書)。
- ◎保固期間由原始購買日起算，製造商將提供本產品機械和電器故障維修所需要的零件和服務。在保固期間這項服務免費。

以下情形並不包含於保固範圍內

- ◎搬運、誤用或是疏忽所造成的損壞。
- ◎裝飾和易損壞的零件：插頭、飾邊、電線、濾網和附件、旋鈕、橡膠和封條、凹痕、刮痕和裝飾圖案。
- ◎附件：細牙龍頭、進水管、排水管、固定螺絲等。
- ◎週期性的設備維護，以及自然磨損的零件更換與維修。
- ◎材料腐蝕以及退色。
- ◎不當安裝，修改或由未授權人員進行維護。
- ◎使用非 Baumatic 的零件。
- ◎外在物體所造成的損壞。
- ◎非家庭用途使用。
- ◎以不正確的電壓，水或供應操作設備。
- ◎意外、戰爭、天災或是非客林渥所能控制的用途所造成的損壞。

★ 請注意所有保固條款的權利不得移轉給他人 ★

7. 技術資料

BSGH30單口瓦斯爐

型號特色

- 鑄鐵平底鍋爐架
- 自動點火
- 三環火爐心
- 溫感裝置，可自動切斷瓦斯供應
- 前方控制面板
- 可控制內、外火
- 法國 Eurokera 陶瓷玻璃

產品資訊

產品尺寸 W300 x H50 x D505 (mm)

電壓規格 110V / 60HZ / 3A

BSGH32雙口瓦斯爐

型號特色

- 移動式烤架
- 鑄鐵平底鍋爐架
- 自動點火
- 溫感裝置，可自動切斷瓦斯供應
- 法國 Eurokera 陶瓷玻璃

產品資訊

產品尺寸 W300 x H50 x D505 (mm)

電壓規格 110V / 60HZ / 3A

目錄

1. 一般注意事項 / 環保要點.....	3
2. 重要的安全資訊.....	4
3. 使用操作.....	6
4. 清潔與維護.....	8
5. 安裝說明.....	9
6. 電器連接.....	12
7. 技術資料.....	13
8. 保固條款.....	14

1. 一般注意事項 / 環保要點

- ◎使用本產品前請務必先詳讀本使用手冊，以了解所有的操作步驟及控制功能。
- ◎本使用及安裝說明書包含重要資訊、電氣安全及安裝重點，請妥善保管。
- ◎請將本手冊第4頁的“重要的安全資訊”牢記於心，以確保使用上的安全。
- ◎本產品專為家庭使用而設計，可搭配廚房流理台使用。

⚠ 注意：

- * 與本產品搭配使用的廚具組合之材質需為耐熱性材質，且耐熱溫度需在85°C以上。一般塑膠材質的廚具組合容易有融化或褪色的情形發生。
- * 如安裝廚具組之材質與本公司所示耐熱溫度不符時，或安裝之櫥櫃距離本產品不到4mm時，其所發生的任何後果，本公司不負相關責任。
- * 任何非於本產品限定使用範圍內或未經本公司書面同意之使用目的而導致任何傷害或損失者，本公司不負任何保固及法律責任。
- * 除人為不當使用及耗材外，本產品相關電氣及機械零件均在保固範圍內。
- * 初次使用本產品時，可能會有些包裝物品或濕氣所遺留下來的味道，經過一段時間，這些味道會自動消散，請安心使用。

環保注意事項：

- * 本產品通過歐盟訂定的廢電子電氣設備認證(WEEE)。可確保產品報廢時的正確處置，協助預防對環境和人類健康所造成的潛在負面結果，如果廢棄物處置不恰當將會傷害環境和人類健康。
- * 使用本產品前，請先確定所有的包裝物品及覆蓋物皆已清除，確保使用上的安全。為避免環境污染，請將所拆下的包裝物品做好垃圾分類及資源回收。
- * 產品上的這個標記()或是附有這個文件的產品是表示：不可以把這個產品當成家庭廢棄物看待，應該送到適當的收集場做為電子類或電子產品類的再回收。
- * 處置方式必須依照當地環保規定施行。
- * 對於產品的處置、復原、再回收資訊，可請教當地政府機關、家庭廢棄物處理服務中心或銷售這個產品的店家。
- * Baumatic使用的包裝物料都非常環保，而且可以回收再利用。
- * 拋棄所有的包裝物料時，應該像是在對環境盡義務一般。

◎由於Baumatic持續致力於產品改善，提供消費者更好的產品，本公司保有隨時調整及修改規格的權利。

6. 電器連接

⚠ 重要！

本產品必須遵守製造商指示安裝。不正確安裝所造成的人畜傷亡或財產損壞，製造商概不負責。

本產品的電源連接必須遵守法規規定執行。

連接電源前請檢查：

- 伏特數符合規格板上顯示的數值。
 - 電力系統的電線可承載顯示在規格板上的荷載。
 - 主供應電源容量和現行插座皆適合產品的最大電力功率(查看瓦斯爐下方的標籤資料)。
 - 插座或電力系統依法規定已作有效的接地連接。未遵守規定者，製造商不負保固責任。
 - 當產品經由插座接上主電源：
 - 以一個能夠承載資料標籤荷載的插頭接上電纜線。
 - 依照(圖 12)固定電線，請注意遵守以下的搭配：
字母 **L(live)** = 褐色線；
字母 **N(neutral)** = 藍色線；
接地線 = 黃 - 綠線。
 - 供應電纜線須在固定位置，以便無法到達溫度超過 75K^o 的地方。
 - 絕不使用轉換器或分流器連接電源 6，否則可能造成錯誤連接，或造成過度加熱危險
 - 當產品直接與主電源連接時：
 - 請在產品和主電源間裝一個全極斷路器。此斷路器規模應依據產品負載的電力功率，且在接觸點間最多佔有3mm 缺口。
 - 切記，接地線不可被斷路器打攪。
 - 電力連接，應裝一個高敏感度的差動型訊號傳輸斷路器來保護。
- 強力建議，若要得到有效的接地系統，請裝一個相關的黃綠接電線。
- 執行任何有關產品電力的相關服務時，絕對必須切斷電源。

若此安裝需要修改家中的電力系統或插座無法搭配產品插頭，請委託專業合格者執行改變或更換。尤其是，這個人必須確認插座電線適合於產品電源。

警告：

我們所有產品的設計和製造皆遵守歐洲標準 EN 60 335-1，EN 60 335-2-6，EN 60335-2-102C04和隨後的相關修正。

本產品符合以下 CEE 指令：

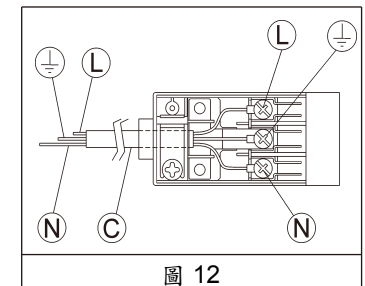
- CEE 2004/108/CE 關於電磁相容性的相關規定。
- CEE 2006/95 關於電力安全規定。

調節

執行任何調整前請先切斷主電源。

完成任何調整或調節後，技術員必須更換所有封條。

我們的燃燒器不需要調整主氣流。



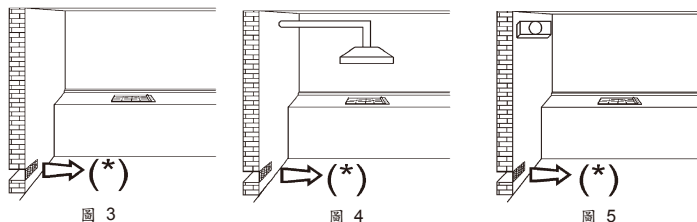
房間通風

為使產品正確運作，安裝產品的房間必須持續通風是主要要件。其所需要的空氣量，由瓦斯的燃燒和房間空氣的流通狀況決定，這個量至少 20m^3 。持續打開牆壁上的窗戶，空氣會自然地進來，也會將濃煙送到室外，這個部分至少為 100cm^2 (圖3)，打開窗戶時也須確認沒有被其他物件擋到。

小心：倘若瓦斯爐烹煮頂部，並未裝設用來保護安全的溫差電極，其流通出口至少要有 200cm^2 的空間。

換氣和安裝位置

瓦斯烹煮產品必須透過排風機將燃燒廢氣排出去，所以必須連接排煙管，煙囪或直接排到室外。若無法裝排風機，可在窗戶上或朝外的牆壁上裝一台風扇(圖4)，但是風扇必須和瓦斯爐一起啟動(圖5)。



連接瓦斯

連接產品時，請先與貼在瓦斯爐下方標籤上的瓦斯資料和主電力資料核對是否一致。瓦斯爐上有一個標籤標示：瓦斯類型和運作壓力。連接的瓦斯必須恰當和符合規定。瓦斯經由導管進入，所以瓦斯爐必須連接瓦斯供應系統：

- 一條堅硬鋼管。依照標準，接合鋼管須包含一個帶螺紋配備。
- 銅管。這種管子的接合必須以機械封條連接。
- 無縫的彈性不鏽鋼管。管子長度最多2公尺，封條須符合標準。

使用瓦斯桶的瓦斯時，本產品必須依照法規規定壓力來獲得瓦斯，必須連接：

- 銅管。這種管子的接合須以機械封條連接。
- 無縫的彈性不鏽鋼管。管子長度最多2公尺，封條須符合標準。

建議彈性管子上加裝特別轉換器。這種轉換器可在一般商店買到，如此可讓軟管頭與瓦斯桶調壓器的連接較容易些。

- 標準橡膠軟管。軟管直徑 8 mm，長400mm到1500mm，請以標準的安全夾具堅固地固定軟管頭。

連接完成後，可用肥皂液檢驗瓦斯是否漏氣，切勿使用火焰。

警告:

記住，瓦斯爐上的瓦斯口接合屬於依照ISO228-1標準的1/2"平流瓦斯陽性類型。安裝不鏽鋼管或橡膠軟管必須確認，它們不會碰觸到櫥櫃內的可移動物件(如抽屜)，也不會橫跨貯存物品的隔間。使用橡膠軟管時請遵守以下要件：

- 管子沒有能力碰觸溫度超過 65K° 的零件。
- 管子不可拉、扭、掐或用力彎曲。
- 管子不可與尖銳的邊緣或角落接觸。
- 必須在管子戳記的日期內更換新管。
- 管子必須能夠輕易地查驗全部長度，以便檢查管子狀況。
- 本產品符合以下的 CEE指令：2009/142 CEE 和 93/68 瓦斯安全指令。

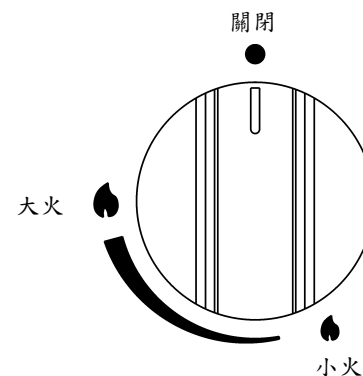
2. 重要的安全資訊

一般安全資訊

- 本產品必須由具有爐具烹調經驗的成年人使用。
- 請勿讓孩童接近或把本產品當作玩具使用。使用時，產品前方區域會變得非常熱。
- 使用本產品時，請監督孩童和無行為能力者，確認他們遠離本產品。
- 鐵鍋鍋具、瓦斯爐爐架，只能放在專用瓦斯爐上，並確認放置穩固。
- 本產品是製造給一般家庭使用。
- 於保證期間內，只有BAUMATIC 的服務工程師或BAUMATIC授權代理商可維修產品。
- 安裝細節請參考 9~11 頁。

使用瓦斯爐

- 使用時控制鈕需轉到大火與小火範圍內(如下圖)，才可以防止瓦斯外漏。
- 停電時可用火柴為瓦斯爐點火。(請注意安全)
- 使用瓦斯爐時不可無人看管。需要注意平底鍋握把的擺放位置是否適當，使用油或油脂烹煮食物時也需當心，因為烹煮鍋具很容易引燃火焰。務必確保孩童未在附近區域逗留。
- 使用本產品時請勿在近處使用噴霧劑。
- 除非能夠擔負照顧和安全責任而且具有使用本產品經驗的成年人在旁監督或指導，否則精神耗弱、身障(包括孩童)或無使用電器產品經驗者不可使用本產品，而且孩童不可將本產品當玩具使用。
- 勿使用寬度大於本爐具之容器，以避免因容器不穩而造成烹煮時發生意外事故。



對於使用者的警告和提醒

- 使用瓦斯爐時會產生熱氣和水氣，可在房內裝設機械式通風設備(排風機圖4或電風扇圖5)以保持自然乾淨空氣的流通(圖3)。
- 經常或密集使用本產品時必須增加通風量，藉由打開窗戶或增加裝設機械式排氣系統，保持室內通風性。
- 請勿嘗試改變本產品的技術特性，否則會有危險性。
- 若你不再使用本產品(或舊型號被換掉)，於扔棄前請遵守保護健康和預防環境污染規定，先不要啟動它，而且危險零件處理成為無害零件後以後再扔棄，特別是不要讓孩童把廢棄產品當玩具玩。
- 請勿用潮濕的手或腳碰觸本產品。
- 赤腳著地時請勿使用本產品。
- 對於不恰當、不正確或不合理使用產品造成的損壞，製造商概不負責。
- 使用中或剛結束使用後，瓦斯爐的一些部位仍然非常熱，請避免碰觸。
- 用完瓦斯爐後，請確認按鈕已在關閉位置，並將供應瓦斯的主開關關閉或關閉瓦斯桶活嘴。
- 若瓦斯開關無法正確操作，請聯絡客戶服務部門。
- 工作期間烹煮區塊的工作表面會變得非常熱，請孩童遠離！

第一次使用瓦斯爐前，請詳閱並遵守安全資訊。

排風機圖

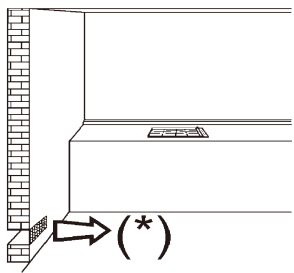


圖 3

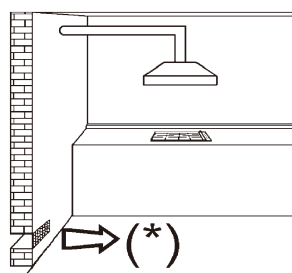


圖 4

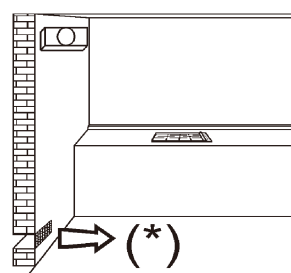


圖 5

固定瓦斯爐

瓦斯爐有一個特殊封條，可用來防止液態物質滲入櫥櫃。請嚴格遵守以下指示以便正確地把封條貼上：

- 將瓦斯爐上所有可移動零件拆除。
- 依照需要長度把封條裁成四份，以便把它們貼在玻璃4邊。
- 將瓦斯爐翻轉過來，正確地將封條貼在瓦斯爐下方邊緣的E(圖10)上，如此可使封條外部完美地與瓦斯爐邊緣結合。銜接尾端時，必須妥善密合，不可重疊。
- 將封條均勻且安全地固定在瓦斯爐上，再用手指壓著，以便撕去封條上的保護紙，最後再將托板放回櫥櫃洞內。
- 瓦斯爐放入櫥櫃孔穴後，以適當螺絲F將瓦斯爐和掛鉤G固定在位置上。(圖11)
- 完成瓦斯爐安裝且可碰觸到底座，我們建議可再裝一個保護物。這個保護物必須至少距離工作檯頂部基座下方 70mm，採用能抵抗瓦斯爐熱度的木板或其他適合的金屬材料製作。請確認連接點與產品安裝點必須接近，且保護物必須是可移動的。

⚠ 注意：瓦斯爐放入工作檯後請勿將其封閉，否則製造商無法提供保障，而且只能使用製造商提供的封條。

⚠ 重要！
瓦斯爐若要使用其他種類瓦斯，無論安裝、調整或運送，皆要由合格安裝者執行，若不遵守此規定，製造商無法提供保障。

重要的安裝規格

安裝者應該注意，產品側面不可比瓦斯爐高，而且產品的後方牆面、四周表面及相鄰地區，必須能承受超過華氏65度高溫。

用來膠黏櫥櫃塑膠板所使用的膠水，必須能承受至少150°C溫度，否則塑膠板會鬆脫。

本產品必須依法安裝。

此產品並未與排風機連接，所以必須依照上述標準安裝，並請特別注意遵守法規上的通風和換氣規定。

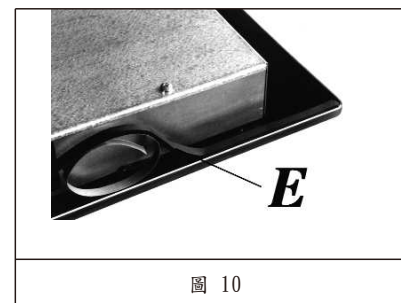


圖 10

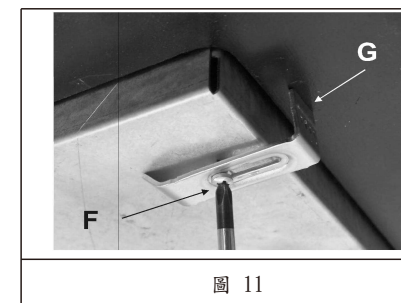


圖 11

5. 安裝說明

對安裝者的技術資訊

- ◎ 安裝、調整控制器和維護，必須由合格工程師執行。
- ◎ 本產品必須正確地遵守規定和製造商指示安裝。
- ◎ 不正確安裝導致的人畜傷亡或財產損壞，製造商概不負責。
- ◎ 於系統使用期間內，產品的自動安全或管制裝置只能由製造商或其授權經銷商修改。

安裝瓦斯爐

1. 拆掉所有包裝後，請檢查本產品是否在良好狀況下，若有疑問，請勿使用，並與具有處理資格的人聯絡。
2. 勿將包裝物料(硬紙板，袋子，泡棉，釘子…等)放在孩童可到達地方，因為這些物料具潛在性危險。
3. 標準櫥櫃頂部的開放空間和內部可安裝瓦斯爐的量測數據標示在圖8。請遵從瓦斯爐可嵌入的檯面的量測數據(圖8和圖9)。

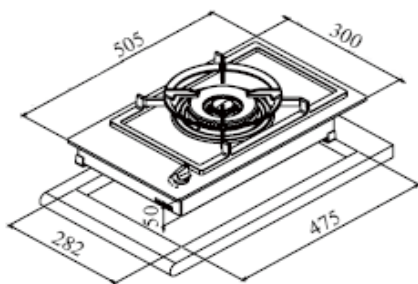


圖 8

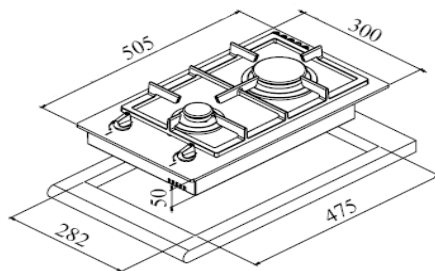
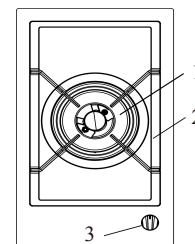


圖 9

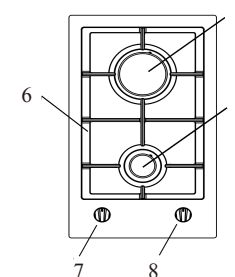
3. 使用說明

型號：BSGH30



1. 單口瓦斯爐爐心 4000W
2. 單口瓦斯爐爐架
3. 單口瓦斯爐控制鈕

型號：BSGH32



4. 雙口大型瓦斯爐爐心 3000W
5. 雙口小型瓦斯爐爐心 1000W
6. 雙口瓦斯爐爐架
7. 雙口小型瓦斯爐控制鈕
8. 雙口大型瓦斯爐控制鈕

爐心

上圖指出爐心與控制鈕的對應位置。打開瓦斯供應器或瓦斯桶上的活嘴後，請依照以下描述為爐心點火：

手動點火

以逆時針方向，壓下並旋轉與爐心配合的控制鈕，直到完全到達位置(圖1)為止，再把點好的火柴靠近爐心。

電子自動點火

以逆時針方向，壓下並旋轉與爐心配合的按鈕，直到完全到達位置(圖1)為止，再將控制鈕往下壓。

⚠ 注意：瓦斯爐點火時，控制鈕需轉到大火與小火範圍內(圖1)，點燃後持續按壓控制鈕約10秒後再放開，才可以防止瓦斯外漏。

⚠ 注意：火焰分隔器(爐蓋)未正確放好前，請勿嘗試點燃。

火焰突然熄滅時，關閉瓦斯爐，至少1分鐘後才可以再點火。

如何使用瓦斯爐

請遵守下列指示以獲得瓦斯消耗的最大效能：

- 在各個爐心上請選用適當鍋具(參考下表及圖2)。
- 當鍋裡的水沸騰時，請將控制鈕轉到降低速率位置(圖1)
- 隨時都要蓋上鍋蓋。

爐心	電力(W)	鍋具直徑(cm)
單口爐心	4000	22 ~ 27
雙口大型爐心	3000	20 ~ 22
雙口小型爐心	1000	10 ~ 14

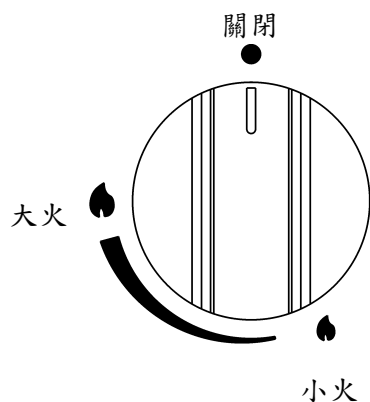


圖 1

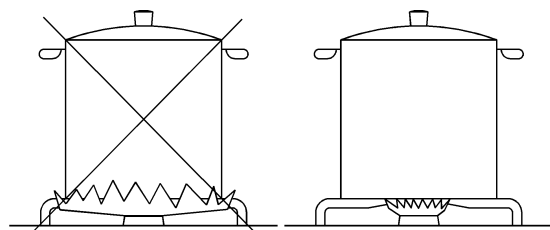


圖 2

4. 清潔與維護

⚠ 注意：

※清理時應先將瓦斯和電源切斷。

清潔瓦斯爐：

- 1.若要維持爐具玻璃面的光澤以便防水和防塵，請先在玻璃表面擦一層含矽保護膜。這類保護膜無法持久，建議經常使用這類保護膜擦拭表面。
- 2.瓦斯爐使用後的清潔很重要，可以在玻璃仍處於溫熱狀態時清理。（注意：烹飪後仍高溫，需待降溫後再進行清理作業）
- 3.請勿使用具磨蝕性的金屬擦洗用品、磨蝕性的粉狀清潔劑或腐蝕性的噴霧劑。
- 4.依照髒污狀況我們建議：
 - ★濕海綿已足以處理一般汙漬。
 - ★購用一把非瓦斯爐配件的市售刮刀(圖6)，可輕鬆刮除已變成堅硬的污漬，但需小心使用以免損壞爐具。
 - ★鍋具表面的液體流過痕跡，可用醋或檸檬汁去除。
 - ★烹煮時勿讓糖或含糖食物掉在爐具上。若發生此事，請立刻關閉爐具，用熱水清潔，並用刮刀去除熱的溢出物。
 - ★基於不完善的清潔方式或不正確的移動鍋具，時間一久，爐具金屬表面會變得黯沉或出現刮痕。刮痕很難去除，但是不會影響你正確地操作爐具。
 - ★請勿使用蒸氣噴氣清潔本產品。



圖 6

爐架，A (爐蓋)、B (爐盤)、M (燃燒嘴) 參考圖 7 和 7/A，AC(點火器)，TC(瓦斯偵測器) 參考圖 7 和 7/B，都需清洗。請勿放入洗碗機清洗。

當瓦斯爐和組件不熱時，可用清洗金屬的墊片清洗，但須避免使用具磨蝕性清潔粉和具腐蝕性噴霧劑。勿讓醋、咖啡、牛奶、鹽水、檸檬汁或蕃茄汁，停留爐具表面過久。

⚠ 警告：

重新組裝組件時，請注意以下建議：

- ★請檢查爐心上的孔洞M(圖7)是否被外來物堵塞。
- ★請確認爐蓋A、B、C(圖7和7/A)已放在爐心的正確位置。
- ★當這些蓋子穩固放好後，均正確地放在頂部。
- ★若打開或關閉閥門不夠靈巧，請勿勉強使用，儘速請求技術援助服務員前來處理。
- ★勿使用蒸氣式噴氣清潔本產品。
- ★為預防點火困難，請定期清潔點火元件(陶器和電極)和安全中止裝置。

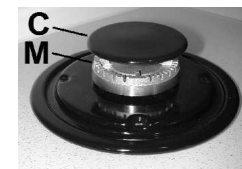


圖 7

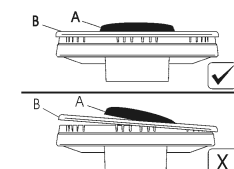


圖 7/A

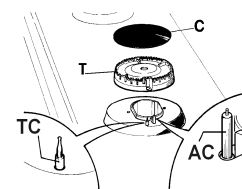


圖 7/B

⚠ 重要：

若曾移動爐盤以利清洗，於再次點火前，須先確認所有零件皆已正確放回原位。勿移動以螺絲鎖在燃燒器上的爐盤蓋。

注意：受到高溫影響，持續使用後可能使爐盤改變顏色。